

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 120 (1994)  
**Heft:** 36  
  
**Illustration:** Bern in Angst  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**E**s mag klingen wie die miese Sommerschlagzeile eines schmierigen Sensationsblattes. Trotzdem: Die Bundeshauptstadt (Bern) wird von Killergeranien bedroht! Tatsächlich; ausser Kontrolle geratene Überzüchtungen dieser roten Augenweideblümlers, dieser Heimeligkeits- und Grusspostkartenpflanze drohen die Aare- und Laubenstadt zu überwuchern und zu ersticken. Dabei hatte man sich beim Verein bernischer Geranienfreunde soviel versprochen von der neuen Kreuzung zwischen «roti Loubä» und «Balkonfröid», die die verordnetermassen am meisten verbreitete «Stadt Bern» hätte ersetzen sollen. Aber, blankes Entsetzen!, statt blütenreich und voll über den Eternitkästchen zu prangen, wucherte die neue «roti Fröid vo Kandersteg» den rat- und fassungslosen Blumenfreunden vor die Füsse und verbreitet sich seither unaufhaltsam von der unteren Altstadt her Richtung Westen.

Bisher waren zwar keine grösseren Schäden oder Verluste zu beklagen. Lediglich eine 200köpfige Reisegruppe aus Japan, von der nur noch die cadmiumhaltigen Akkus der 210 Videokameras aufgefunden wurden, und der Schauspieler Max Rüdinger galten bis heute als vermisst. Die Unsicherheit vor allem unter der geschäftstreibenden Bevölkerung steigt jedoch, seit auf mysteriöse Weise auch mehrere Parkplätze aus der Berner Innenstadt verschwunden sind. Jetzt müsse umgehend gehandelt werden, erklärte heute morgen ein Vertreter des Handels- und Industrievereins (HIV) an einer eilig einberufenen Pressekonferenz.

Der vom Stadtrat beigezogene Geranienbekämpfungsspezialist Prof. Alessandro Angolo vom berühmten Istituto dei Gerani in Mailand erklärte ebenfalls heute morgen an einer noch viel eiliger einberufenen Pressekonferenz, die Situation sei nicht gravierend und man habe die Lage im Griff. Gegenüber einzelnen Geranien könnten sich Bürgerinnen und Bürger mit Knoblauchlauge oder mit einem

## Die Hauptstadt von Killergeranien bedroht



# Bern in Angst

kleinen Pfahl, den man gezielt in den Wurzelstamm der wuchernden Pflanze zu treiben habe, zur Wehr setzen. Die grossflächige Bekämpfung der entfesselten vegetabilen Simsverschönerungseinheiten sei ebenfalls problemlos und in der Praxis bereits mit grossem Erfolg erprobt. Denn wie das Beispiel seiner Heimatstadt Mailand zeige, könne mit einer anhaltend

hohen Belastung durch Luftschadstoffe die rote Seuche rasch und ohne grossen Aufwand eingedämmt werden. Das per Fesselballon flächendeckende Berieseln der Altstadt mit Geranienfressenden Raupen, wie es die Grüne Stadträtin Regula Fischer gefordert hatte, sei hingegen wenig praktikabel. Die Erfahrung zeige nämlich, dass die für diesen Zweck meistens verwen-

dete Raupe des gemeinen Seidenschlupfers nicht nur die überbordende Geranienflut vertilge, sondern auch die Basilikumpflanzen auf den Küchensimsen der Innenstadt bedrohe.

Stadtpräsident Baumgartner erläuterte anschliessend den Massnahmenplan, den die Behörden zusammen mit Prof. Angolo ausgearbeitet haben:

1. Der Vorstoss von Gesundheitsdirektorin Ursula Begert (SVP), die Innenstadt für den motorisierten Privatverkehr zu sperren, muss nachhaltig und konsequent ignoriert werden.
2. Die Trolleybuslinie 12 wird ab sofort auf Dieselbetrieb umgestellt, und die Tramlinien 3, 5 und 9 sind mit den beliebten Kohle/Dampf-betriebenen Kompositionen zu bedienen.
3. Zusammen mit dem Kaufhaus Loeb wird die Aktion «I qualmä für Bärn» entwickelt, bei der voraussichtlich ca. 50 000 Brasil- und Havannazigarren gratis an die Kundinnen und Kunden abgegeben werden.

Zudem sollen in Zukunft statt dem bis anhin verordneten Pflanzenrot nur noch epidemie- und wucherunbedenkliche Kunststoff- und Seidengeranien erlaubt sein, die zudem auch abwaschbar, also leicht zu reinigen sind.

Bereits liegen erste Pläne vor, den traditionellen «Geranienmärit» im Frühling durch eine alljährliche «Kunstblumenputzete» mit anschliessendem Volksfest (Reden – du pays, Bratwürste – Imp. St. Gallen) zu ersetzen. In den Reihen der Berner Würsthersteller, die im «Verein der Hersteller von ungeniessbaren bratwurstähnlichen Fleischschläuchen, die man nur mit Senf, Mayonnaise, Ketchup oder gar nicht essen kann» (VdHvubFdmnmSM-Kognek) zusammengeschlossen sind, ist zwar bereits leise Kritik am neuen Volksfestprojekt laut geworden. Doch dürfte sich nach Meinung von lokalen Kunstblumen- und Bratwurstkennern die bestechende Idee allen Widerständen zum Trotz bald durchsetzen.